

海外排華百年史

沈 已 堯



海外排華百年史

沈 已 堯 著

萬 有 圖 書 公 司 發 行

一 九 七 〇 年

獻 給

海外受歧視和被迫害的華人

A CENTURY OF CHINESE EXCLUSION ABROAD

BY

I-YAO SHEN

海外排華百年史

沈 已 堯 著

萬 有 圖 書 公 司 發 行

一 九 七 〇 年

海外排華百年史

著者 沈 已 堯
發行者 萬有圖書公司
香港機利文新街十七號二樓
經銷者 香港文藝書屋
香港九龍漢口道四號六樓
印刷者 友聯印刷廠
香港九龍新蒲崗四美街廿三號
利森工業大廈九樓

一九七〇年十一月初版

定價 精裝HK\$20.00 US\$4.00
平裝HK\$10.00 US\$2.00

海外排華百年史目錄

英文簡介	7
周策縱先生序	11
自序	19
本編	
第一章 <u>美國對華移民政策的演變</u>	27
一 自由時期 一八八二年以前	29
二 禁止時期 一八八二年至一九四三年	31
三 限制時期 一九四三年至一九六五年	36
四 平等時期 一九六五年開始	39
第二章 <u>加拿大對華移民政策的演變</u>	45
一 自由時期 一八八五年以前	48
二 重稅時期 一八八五年至一九二三年	50
三 禁止時期 一九二三年至一九四七年	54
四 寬容時期 一九四七年至一九六七年	56
五 平等時期 一九六七年開始	60
第三章 <u>澳大利亞對華移民政策的演變</u>	73
一 自由時期 一八五五年以前	74
二 限制時期 一八五五年至一九〇一年	78
(甲) 各殖民地單幹階段 一八五五年至一八八〇年	
(乙) 各殖民地協作階段 一八八〇年至一九〇一年	
三 嚴禁時期 一九〇一年至一九六六年	86
四 甄選時期 一九六六年開始	93
第四章 <u>紐西蘭對華移民政策的演變</u>	101
一 自由時期 一八八一年以前	103
二 限止時期 一八八一年至一九四五年	105
三 容受時期 一九四五年開始	116
第五章 <u>美加澳紐排華大事年表</u>	121

附編

第六章	「 <u>中國</u> 人發現 <u>美洲</u> 說」的探討……………	133
一	原始資料……………	133
二	問題的提出和爭論的發展……………	136
三	一些疑問……………	143
第七章	海外 <u>華人</u> 的困惑和展望……………	149
一	「 <u>中國</u> 」對 <u>華人</u> 的意義和作用……………	14 ⁹
二	歷史上 <u>中國</u> 的「 <u>華僑</u> 」政策的鳥瞰……………	150
三	<u>美洲</u> 華人一瞥……………	154
四	<u>東南亞</u> 華人一瞥……………	158
五	<u>華人</u> 問題的根源……………	163
六	改變的時候到了……………	167

圖表一覽

附表(1)	<u>華人</u> 入 <u>美</u> 人數統計1820—1962……………	43
附表(2A)	「配額」 <u>華人</u> 入 <u>美</u> 人數統計1944—1965……………	44
附表(2B)	「非配額」 <u>華人</u> 入 <u>美</u> 人數統計1946—1965……………	44
附表(3)	<u>華人</u> 進出 <u>加拿大</u> 人數統計1866—1940……………	70
附表(4)	<u>中國</u> 祖籍之 <u>抵加</u> 移民統計1940—1963……………	72
	<u>澳大利亞</u> 地圖……………	76
附表(5)	<u>澳大利亞</u> 非 <u>歐洲</u> 人的種族構成……………	97
附表(6)	<u>華人</u> 在 <u>澳</u> 人數統計……………	98
附表(7)	<u>華人</u> 在 <u>澳</u> 年齡性別比較……………	99
附表(8)	<u>華人</u> 在 <u>紐西蘭</u> 人數紀錄……………	120

參考書與註釋……………	171
-------------	-----

索引……………	193
---------	-----

A CENTURY OF CHINESE EXCLUSION ABROAD

A century has elapsed since the Chinese people began to suffer imperialistic aggression at home and racial exclusion abroad. Aggression by the industrially advanced nations resulted in the awakening of the Chinese intelligentsia, who in turn urged the rank and file to ask their government to reform or to face revolution. About the same time racial discrimination against Chinese immigrants in the United States, Canada, Australia, and New Zealand was embodied in a systematic strengthening and enforcing of laws and regulations which had been made in these countries. Today, the changing times demonstrate to the world that China will tolerate no more such sovereign and territorial encroachment and that the notion of any racial superiority will not, and cannot, stand up in the torrent of the civil rights movement. As we know, the history of imperialist aggression has strongly attracted the attention of scholars in both the West and the East, but the history of racial exclusion abroad has, as a whole, been completely neglected, so that a study of it is long overdue.

This is a history of Chinese exclusion from the United States, Canada, Australia, and New Zealand. In the middle of the nineteenth century, the discovery of gold in these countries called for thousands of Chinese coolies. They came as contract laborers, mostly from Kwangtung and Fukien, the two provinces of Southern China. In the beginning they were welcomed because unskilled and inexpensive labor was desperately needed. Later, when mining subsided, the supply of immigrant labor became surplus. White labor, which was then becoming organized, began to complain about the Chinese on the ground that they lowered the standard of living by accepting low wages. Subsequently, they were criticized as dirty in habits, strange in customs and laws, fond of gambling and opium, and threatening

to white women because almost all of them were young men. Besides, they were thrifty; they sent all their savings back to their homeland, showing no intention of staying in these countries. In short, they were thought incapable of assimilation. Such anti-Chinese sentiment, spreading from a local to a national level and from the lower class to the upper, constituted public opinion which was finally adopted by legislative representatives. They passed laws and drew up regulations which specifically singled out the Chinese to be restricted and excluded. The Chinese were defined as not only those who were born in China, but also those of Chinese descent all over the world, no matter what nationality they actually possessed. The anti-Chinese movement reached its culmination in the decade when the United States Congress passed its acts of Chinese exclusion, the first one being in 1882. Canada, Australia, and New Zealand, always aware of what the United States was doing, adjusted themselves to deal similarly with the problem of Chinese immigration. Ironically, the three cooperators, under the guidance of England, took stronger but more diplomatic measures to stop the Chinese from entering by requiring heavy taxes and literacy tests of them. Chinese immigrants were, literally and figuratively, excluded in the period between about 1880 and 1940. The Chinese who were already in these countries retreated from the mining areas and went to the big cities where minorities were usually treated more generously. Unable to find spouses for themselves, most of them concentrated in isolated Chinatowns, leading an enforced celibate life. The miserable picture of the overseas Chinese in those days reflected the deep-rooted meaning of those exclusion laws, laws which were totally unjust and inhuman. Not until the last stage of World War II, when the four nations were fighting along with China, did the situation see a hope of change. However, no matter how much was done because of the war, the improvement of the Chinese plight would have been slight were it not for the Immigration Act passed by the United States Congress in 1965. This act gave the Chinese equal rights with other immigrants for the first time. According to the act, China as well as any other nation, is entitled to send each year as many as 20,000 immigrants to the United States. Almost simultaneously Canada and

Australia followed suit to treat the Chinese equally to an extent suitable to their need to accept new immigrants. Thus the principle of Chinese exclusion in these countries ended after a whole century.

The idea of this work was gradually developed from articles which were published on the front pages of *Ming Pao Monthly*. At the urging of readers, these articles have now been gathered together in book form. Little revision has been found necessary except in the first chapter, to which some new material has been added. In order to draw together the major events, a chronology is included.

The author is deeply indebted to Dr. Tse-tsung Chow, of the University of Wisconsin. He wrote the extensive preface commending the work as the first account of a significant but neglected problem in the study of modern Chinese history. Reading most of the work in manuscript and again in proof, he made meticulous corrections and valuable suggestions. However, any failings and errors this work may have are the fault of the author, and his alone is the responsibility for the views and interpretations presented.

I. Y. S.

College Park, Md.
November 9, 1969



周 序

沈已堯先生把他近年來所寫有關華人移民美國、加拿大、澳大利亞、和紐西蘭等地的文章，約十餘萬言，收集成書，來信要我作序。我讀了他的大作之後，深深感覺他能把握這一為前人所未曾充分注意的重要問題。

近一百多年來，自從中國與西洋關係增加以後，一般人以至於歷史家，多只注意到列強用實力推開中國的門戶，使牠本身發生了巨變；却往往忽略了另外一件大事，就是，這一百年間中國人向海外移民，他們的生活和遭遇，以及這一發展的歷史意義。

海外華人在近代世界史上應該有相當重要性。這一點，單從數量上說也可明白。一九四〇年全世界的海外華人約有八百五十餘萬。一九五六年便已超過一千四百萬。一九六二年度增到一千六百餘萬。次年就接近一千七百萬。據我的估計，連港九在內，目前海外華人已達到兩千萬了。這就是說，海外華人約末和加拿大全國人口一樣多，比澳大利亞和紐西蘭幾乎都要多一倍，也比全世界猶太人口要多五六百萬，不久以後，也可能多到一倍。這個現象，比起一百年前閉關自守的中國人來，已有天壤之別了。

雖然兩千萬海外華人還不到中國總人口的百分之三，但是這部分華人分佈的地區大，創業的機會多，他們大部分的物質

生活水平，與一部分的教育程度，都已超過了中國本地人。他們對世界文明的吸收、貢獻、和影響，對中國文化的改革和向外傳播，已逐漸有了顯著的成績。未來的發展更不可限量。

可是這一正在發展中的史劇，竟很少為人從這一歷史角度來注意和研究。中文著作更是罕見。這也許還受了過去安土重遷觀念的影響，正如傳統中國少有史詩，我們不作興誇張移民遠徙的業績。

當然，自十九世紀七十年代美國發生「華工禁約」運動以後，中國人也曾寫過不少作品來紀錄華工所經歷的險阻艱難，所遭受的限制壓迫和虐待。光緒二十九年（一九〇三）梁啓超由日本到加拿大和美國各地遊歷，目的之一就是調查華人在美加的情況。他當時寫有「海外殖民調查報告書」，並且在新民叢報上發表「新大陸遊記」，一名「美國華工禁約記」，對當時的條約規例等頗有記述。同時，中國還出現過好幾種小冊子報道華工所受的虐待和他們的反抗。如光緒三十一年（一九〇五）上海有署名「支那自憤子」的，寫了一種小冊子同胞受虐記，印贈分發。同年民任社出版抵制禁約記一書。還有許多報刊，如外交報等，也都有文章討論如何抵制排擠華工運動。

這時候，上海還出現了不少的白話和文言小說，描寫華工在美受歧視和虐待的情形。最好的例子如一九〇五年上海圖書集成局出版的白話小說苦社會四十八回，六萬多字。作者以華工的身份描寫三個知識份子到美國做工，見聞經歷不少的慘痛遭遇。類似的作品還有繡像小說上所載的「苦學生」。此外如一九〇六年啓智書社出版有「中國涼血人」作的文言小說拒約奇譚；一九〇七年小說林書社出版有碧荷館主人作的白話小說

黃金世界；名小說家「我佛山人」吳研人在月月小說上也發表了「劫餘灰」，都以描寫華工在美做「豬仔」的生活為主。

這些作品對二十世紀初年中國的民意發生過相當影響，幫助發展了當時抵制美貨和反抗外人侵蝕中國主權的運動。凡是研究晚清思想史和小說史的人都很熟悉。但是當那些運動過去之後，這些作品就不再流行了。一直要到近些年才在大陸上又重新提起。例如一九五八年北京中華書局出版朱士嘉編的美國迫害華工史料，把咸豐、同治、光緒年間有關的檔案和新聞記載，彙集在一起，還算便於參考。可是缺乏外文資料，對於事實背景也沒有注釋和分析。一九六二年同一書局又出版阿英（錢杏邨）編的反美華工禁約文學集，收集材料相當豐富。但就全面歷史性而論，關於十九世紀以來海外華人的史實，還很少像一九三六年商務出版李長傅的中國殖民史最後一章所記的詳細，更不消說遠遠超過了。

至於在這方面的外文著作，除了少數部分性的專題研究之外，許多都是小說新聞性作品，把「唐人街」渲染得稀奇古怪，以引起讀者的趣味。若名記者艾斯伯雷（Herbert Asbury）的舊金山外史（The Barbary Coast, 1933），還算能透露出一百年前一些華工的慘痛遭受，已是不可多得之作。倘要找到更嚴肅、更生動、更深刻而全面分析性的專著，還是不可多得。

一般說來，中國人過去在這方面的著作，多是以濃厚的民族國家感情來紀錄經驗和見聞，對客觀事實與情勢的發展却往往缺少詳細而冷靜的記載和分析，尤其是很少人全盤深入研究各所在國造成排華運動的經濟、政治、社會、文化、和思想等背景和因素。這種感情作用自然是很可了解的。近代中國既然

受到列強的欺凌，海外華人又遭遇無理的歧視。這些都可以刺激起義憤和國恥感。所以許多作者都鼓勵海外華人團結奮發，甚至要他們回國；或者要求中國政府保護華僑；並且宣傳在國內發展工商業，改革政治、經濟、和教育，以圖發憤自強。這些作者有時相信，如果排華的壞人不得勢了，如果中國本身富強了，中國政府有實力保護僑民了，海外華人便可免受那些無理的待遇。這種「自強」或「富國強兵」的思想，自然是十八九世紀以來帝國主義推行殖民地政策所引起的一種反應。

上述這種思想趨勢，若嚴格地說，也未嘗不是一種以敵人之道以禦敵的方式。本來，近半個世紀以來西洋各國之所以排擠外來移民，一部分還是由於民族國家主義過分病態發展成帝國主義的結果；加以世界人口問題日趨嚴重，因此國界種界也現得更明顯。大家知道，在十九世紀末年，人們出國旅行，還不需經過像現在這種繁難的護照和簽證手續，也沒有像現在這種龐大的海關和移民局來嚴厲管制。到今天，幾乎各國都嚴格限制外來移民。人類在科學文明與物質生活提高之後，門戶之見似乎反越來越深了。排華運動發生的原因自然不止一端，最重要的如經濟政治權利的衝突，社會生活習慣和文化思想背景的不同，種族差異本身所引起的偏見，一般人「大魚吃小魚」的心理，以至於其他種種利害關係，都可推波助瀾，成為因素。可是我們要注意，由這些因素所助長的排擠外來移民的行為，仍往往要在狹隘的民族國家主義或「愛國」的藉口和屏障下來實現。

在目前這種「民族國」對立圖存的大趨勢下，中國本身必須自求富強以謀生存與平等待遇，這種主張自然還有牠的現實

性和正確性。如果中國本身富強了，與別國的外交關係也改善了，海外華人自然也會受到許多好處。不過在原子能時代，實力均衡已成僵局之下，這後一點的有效性也許不免受到限制了。現在即使最富強的國家，也很難用實力保護或推行向外移民，何況目前國際強權對立，中國內部也已分裂，這使海外華人處境更加困難。一方面要活在國際政治鬥爭的夾縫裡，另一方面又要在各地方狹隘的民族主義排擠少數民族的壓迫下圖生存。試看印度尼西亞和馬來西亞的情形，便可想像了。這些海外華人不可能得到祖國有效的幫助；若只能獲得撤退回國一條路，試問中國本身人口問題已夠嚴重，怎能鼓勵海外華人永遠回歸呢？中國本身需要科學技術人才和知識份子，獎勵他們回國，甚至不妨提倡利用客卿，這還算非常合理。不過即使一部分人才流散在外，也不能說一無是處而大可悲哀。孔子就把「人弓人得」的理想看得比「楚弓楚得」還高尚。我們即使不說這種大道理，單就華人個人的成就來說，無論他住在什麼地方，人們仍然會承認這是華人的成就。以色列國成立後，愛因斯坦不願回去當總統，我們仍然知道他是個優秀的猶太人，是人類一個偉大的科學家。中國人近年來流散在國外的不下幾百萬，大多數是知識份子。目前的是非暫且不計較，單就長遠的客觀歷史事實而論，這種中國人口突然向外大遷徙，已是空前的，非常重要的現象，是東西文明溝通史上不可忽視的發展。目前海外華人在困難環境之下，正要用這種歷史遠見來自處。這種看法，也許可以鼓勵每個人在自己的崗位上儘量向外發揮本能，作遠大的貢獻。

海外華人在本質上處境也非常特殊。他們往往是世界人口